

青 岛 科 技 大 学

二〇一一年硕士研究生入学考试试题

考试科目：综合考试

- 注意事项：1. 本试卷共 7 道大题（共计 21 个小题），满分 150 分；
2. 本卷属试题卷，答题另有答题卷，答案一律写在答题卷上，写在该试题卷上或草纸上均无效。要注意试卷清洁，不要在试卷上涂划；
3. 必须用蓝、黑钢笔或签字笔答题，其它均无效。

Part One Linguistics (60 points)

Section I *Define the following terms.* (20 points)

1. diachronic linguistics 2. narrow transcription
3. back-formation 4. immediate constituent 5. syllabus

Section II *Judge whether each of the following statements is true (T) or false (F).*
(5 points)

1. To say that linguistics is a descriptive science is to say that the linguist tries to lay down rules for speakers to follow.
2. The English voiceless aspirated stops [p^h][t^h][k^h] and the voiceless unaspirated stops [p][t][k] occur in the same phonemic context or environment.
3. A grammatically well-formed sentence may be a semantically ill-formed sentence.
4. An endocentric construction is one whose distribution is functionally equivalent, or approaching equivalence, to one of its constituents, which serve as the center, or head, of the whole.
5. Noam Chomsky is often described as “father of modern linguistics” .

Section III *Fill in each of the following blanks with the correct answer from the four choices marked A, B, C and D.* (5points)

1. The statement “A rose by any other name would smell as sweet” well illustrates the _____ of language.

- A. arbitrariness B. duality C. displacement D. creativity
2. The consonant [v] in English can be correctly described as having the following phonetic features: _____.
A. voiceless, bilabial, stop B. voiceless, labiodental, fricative
C. voiced, bilabial, stop D. voiced, labiodental, fricative
3. The pair of words “host” and “guest” are _____.
A. gradable antonyms B. converse antonyms C. co-hyponyms D. synonyms
4. *Speaker A: Can you answer the telephone?*
Speaker B: I'm in the bath.
In this conversation Speaker B is violating the maxim of _____.
A. quantity B. quality C. relation D. manner
5. The type of language constructed by second or foreign language learners who are still in the process of learning a language is often referred to as _____.
A. pidgin B. creole C. interlanguage D. diglossia

Section IV *Answer each of the following questions in no less than 100 words. (30 points)*

1. What is the distinction between Chomsky's linguistic competence and Hymes' communicative competence?
2. What is the relationship between language and culture according to Sapir-Whorf Hypothesis?
3. What is Functional Sentence Perspective?

Part Two Translation (60 points)

Section I *Translate the following passage into Chinese. (20 points)*

Throughout history man has changed his physical environment in order to improve his way of life. With the tools of technology he has altered many physical features of the earth. He has transformed woodlands and prairies into farms and made lakes and reservoirs out of rivers for irrigation or hydroelectric power. Man has also modified the face of the earth by draining marshes and cutting through mountains to build roads and railways.

However, man's changes to the physical environment have not always had beneficial results. Today, pollution of the air and water is an increasing danger to the health of the planet. Each day thousands of tons of gases come out of the exhausts of motor vehicles. Smoke from factories pollutes the air of industrialized areas and the surrounding areas of the countryside. The pollution of water is

equally harmful. The whole ecological balance of the sea is being changed and industrial wastes have already made many rivers lifeless.

Section II *Translate the following passage into English.* (20 points)

不消说，相识的人数是随着年龄增加的，一个人年龄越大，走过的地方当过的职务越多，相识的人理该越增加了。可是相识的人并不就是朋友。我们和许多人相识，或是因了事务关系，或是因了偶然的机缘——如在别人请客的时候同席吃过饭之类。见面时点头或握手，有事时走访或通信，口头上彼此也称“朋友”，笔头上有时或称“仁兄”，诸如此类，其实只是一种社交上的客套，和“顿首”“百拜”同是仪式的虚伪。这种交际可以说是社交，和真正的友谊相差似乎很远。

Section III *Translate the following passage into English.* (20 points)

却说那刘伯钦与唐三藏惊惊慌慌，又闻得叫喊“师父来也”。众家僮道：“这叫的必是那山脚下石匣中老猿。”太保道：“是他，是他！”三藏道：“是什么老猿？”太保道：“这山旧名五行山，因为我大唐王征西定国，改名两届山。先年间曾闻老人家说，王莽篡汉之时，天降此山，力压一个神猴，不怕寒暑，不吃饮食，自有土神监押，教他饥餐铁丸，渴饮铜汁。自昔到今，冻饿不死。这叫必定是他。长老莫怕，我们下山来看。”

Part Three Writing (30 points)

Write a composition on the following topic in no less than 300 words.

As most people spend a major part of their adult life at work, job satisfaction is an important element of individual well-being. What factors contribute to job satisfaction? How realistic is the expectation of job satisfaction for all workers?